

Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје
L'Institut de langue macédonienne "Krste Misirkov" – Skopje



ISSN 2955-2184

ETYMOLOGICA MACEDONICA

Македонско списание за етимологија
ГОДИНА II 2024

СКОПЈЕ
2024

ETYMOLOGICA MACEDONICA	ГОДИНА II	стр. 1-256	Скопје 2024
------------------------	-----------	------------	-------------

ISSN 2955-2184

Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје
L'Institut de langue macédonienne "Krste Misirkov" – Skopje

ISSN 2955-2184



ETYMOLOGICA MACEDONICA

Македонско списание за етимологија
ГОДИНА II 2024

СКОПЈЕ
2024

ETYMOLOGICA MACEDONICA ГОДИНА II стр. 1–256 Скопје 2024

ETYMOLOGICA MACEDONICA

Македонско списание за етимологија
(излегува еднаш годишно)

Главен и одговорен уредник:

Гоце Цветановски

Редакциски одбор:

Веселинка Лаброска (заменик уредник)
Катица Трајкова (секретар)
Марјан Марковиќ
Светлана Давкова-Ѓоргиева
Лилјана Макаријоска
Елена Јованова-Грујовска
Мери Јосифовска

Технички секретар:

Александра Гецовска

Меѓународен редакциски одбор:

Микалај Антропав / Мікалай Паўлавіч Антропаў (Белорусија)
независен истражувач
antropov50@gmail.com

Јадвига Вањакова / Jadwiga Waniakowa (Полска)
Instytut Języka Polskiego, PAN
jadwiga.waniakowa@ijp.pan.pl

Алемко Глухак / Alemko Gluhak (Хрватска)
Zavod za lingvistička istraživanja, HAZU
gluhak@hazu.hr / alemko.gluhak@zg.t-com.hr

Павло Гриценко / Павло Юхимович Гриценко (Україна)
Інститут української мови, НАН України
hrytsenko_pavlo@ukr.net

Павол Жиго / Pavol Žigo (Словачка)
Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, Bratislava
pavol.zigo@uniba.sk / pavol.zigo@juls.savba.sk

Љубор Кралик / Ľubor Králik (Словачка)
Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, Bratislava
lubor.kralik@juls.savba.sk

Кристина Крамер / Christina E. Kramer (Канада)
Department of Slavic Languages and Literatures, Faculty of Arts and
Science, University of Toronto
ce.kramer@utoronto.ca

Амела Љево-Овчина / Amela Ljevo-Ovčina (Босна и Херцеговина)
Filozofski fakultet, Univerzitet u Sarajevu
amela.ljevo-ovcina@ff.unsa.ba

Мира Менац-Михалић / Mira Menac-Mihalić (Хрватска)
Filozofski fakultet, Odsjek za kroatistiku, Sveučilište u Zagrebu
mmenac@ffzg.hr / mmenac@hazu.hr

Мотоки Номачи / Motoki Nomachi (Јапонија)
Slavic-Eurasian Research Center at Hokkaido University, Sapporo
mnomachi@slav.hokudai.ac.jp

Богумил Островски / Bogumił Ostrowski (Полска)
Instytut Języka Polskiego, PAN
bogumil.ostrowski@ijp.pan.pl

Снежана Петровиќ / Снежана Петровић (Србија)
Институт за српски језик САНУ
snezzanaa@gmail.com

Јан Соколовски / Jan Sokołowski (Полска)
Instytut Filologii Słowiańskiej, Uniwersytet Wrocławski
jan.sokolowski@uwr.edu.pl

Виктор Фридман / Victor A. Friedman (САД)
Department of Linguistics and Humanities Collegiate Division
University of Chicago
vfriedm@uchicago.edu

Јожица Шкофиц / Jožica Škofic (Словенија)
Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU
jozica.skofic@zrc-sazu.si

Адреса:

Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“
ул. Григор Прличев бр. 5, Скопје, п. факс 434

www.imj.ukim.edu.mk

број на жиро-сметка
40100-788-1242

СОДРЖИНА

ПРЕДГОВОР

ПОВОДИ

Гоце Цветановски

Во чест на *Słownik prasłowiański* и на *Этимологический словарь славянских языков*, по повод нивната 50-годишнина..... 11

НАВРАЌАЊА (објавени статии и прикази)

Олга Иванова

Преглед на македонските дијалектни називи за мразулецот, МЈ XVIII (1967), 141–148..... 17

Љубица Станковска

Тетово и неговата топонимија, МЈ XIX (1968), 187–200..... 27

Александар Кривицки

Беларуская *вясёлка* i македонски *ѿојас*: родныя ці сваякі, МЈ XL–XLI (1989–1990), 291–300..... 43

НОВИ ТРУДОВИ

Adam Fałowski

Z etymologii polskiej: *kaganek, kaganiec; wstrzemięzliwy*..... 55

Henryk Duda

Polski etnonim *Moskal* a nazwa etniczna *Moskva*..... 65

Зоран Спасовски

За настанокот на ојконимот *Велес*..... 79

Александра Гецовска

Нов пристап кон етимологијата на балканскиот ендемски вид *молика* (*pinus peuce*)..... 89

Гоце Цветановски

Македонски етимолошки речник – прилог на буквата Б 109

ПРИКАЗИ

Гоце Цветановски

- Од зборови до дела – *Приручни етимолошки речник српског језика*, том 1 (А-Ј), Институт за српски језик, САНУ, 2023..... 245

Александра Гецовска

- Значаен труд за словенската дијалектна лексикографија
„Етимологијата и дијалектната лексикографија“ (*Lubor Králik, Etymológia a nárečová lexikografia (na materiáli Slovníka slovenských nárečí*), Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV – Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, 2020)..... 249

Гоце Цветановски

- Нови димензии во етимолошката наука во трудот
„Димензии на словачката етимологија“ од Љубор Кралик
(*Lubor Králik, Dimenzie slovenskej etymológie*, Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV – Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, 2023)..... 253

ПРЕДГОВОР

Почитувани читатели,

Помина една година од излегувањето на првиот број на списанието *Etymologica Macedonica*, издание на Институтот за македонски јазик „Крсте Мисирков“, а ние сè уште сме под импресии од одгласот што го имаше првиот број во светската славистичка јавност, како и рецензиите посветени на ова наше списание.

Во новиот број, како што ветивме, се потрудивме да го збогатиме списанието со нови рубрики, каква што е *Прикази*, а во рубриката *Нови трудови* веќе добивме статии од еминентни странски истражувачи, што посебно нè радува. Меѓународниот редакциски одбор постојано се зголемува и можеме слободно да кажеме дека во него се вклучени членови од најпрестижните славистички и етимолошки центри во светот.

Посебно нè радува фактот што се продолжи со прикажувањето на работата од *Македонскиот етимолошки речник* (во овој број целосно ќе биде даден прилог кон буквата Б).

Во однос на рубриката *Навраќања* каде што се преобјавуваат прилози од еминентни автори кои оставиле неизбришливи траги во развојот на македонската етимологија, а придонесле и во балканистиката, славистиката и индоевропеистиката, мораме да констатираме дека интересот е голем, но поради ограничување со бројот на страниците, дел од прилозите ќе бидат објавени во наредните броеви.

Во оваа пригода уредникот и Редакцискиот одбор на списанието срдечно им се заблагодаруваат на д-р Македонка Додевска и м-р Александра Гецовска за укажаната помош при компјутерското внесување на трудови од еминентни автори што веќе се објавени а сега се преобјавуваат во рубриката *Навраќања*. Во однос на овие текстови Редакцискиот одбор не правеше никакви суштински интервенции, освен кога станува збор за очигледни технички пропусти.

Со надеж дека ги исполниме очекувањата, како на домашната, така и на странската научна јавност со објавените трудови во првиот број на списанието *Etymologica Macedonica*, ќе продолжиме и во иднина посветено да работиме и да ја претставуваме македонската етимолошка наука во светот.

Од
Редакцискиот одбор

ПОВОДИ

